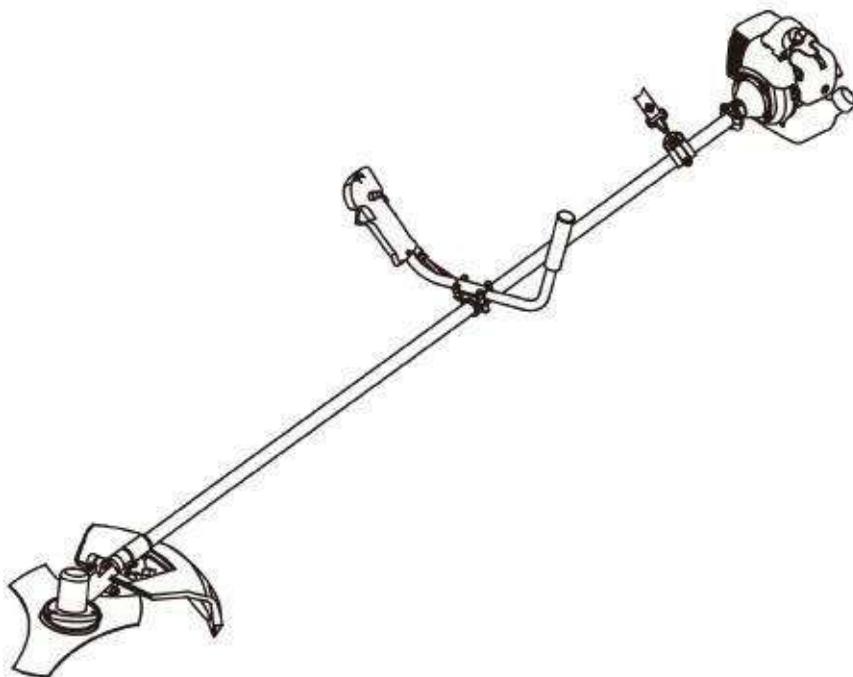


**Débroussailleuse thermique
AGM 520 E
Original user manual**



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	AGM 520 E
Moteur	1E44F
Cylindrée du moteur	51.7 cm ³
Puissance nominale du moteur	1.4 kW
Capacité du réservoir	1100 ml
Largeur de coupe (avec fil nylon)	430 mm
Largeur de coupe (avec lame)	255 mm
Largeur du fil	Ø2.4 mm
Vitesse de travail	2800~3200 min ⁻¹
Révolutions par minute	10000 min ⁻¹
Puissance acoustique	111 dB(A)
Vibration K=1,5 m/s ²	a _{hveq} =5.682 m/s ²
Poids à vide	6.83 kg

Les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiées - sans préavis.



ATTENTION

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les lois et réglementations locales ne restreignent l'utilisation de ce type d'appareils et que l'appareil répond à toutes les exigences définies par les réglementations et lois locales.

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet appareil. Assurez-vous de les étudier et de comprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser l'appareil de la manière la meilleure et la plus sûre.

SYMBOLE	ÉTIQUETTE / EXPLICATION
	Il indique un danger, un avertissement ou une attention. Attention! Votre sécurité est en jeu.
	Lisez le manuel et respectez tous les avertissements et consignes de sécurité
	Portez des gants antidérapants et résistants.
	Portez une protection pour les yeux, les oreilles et la tête lorsque vous travaillez avec cet équipement.
	Porter des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de cet équipement.
	Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une lame dentée.
	Risque de ricochet.



Gardez tous les observateurs (en particulier les enfants et les animaux domestiques) à au moins 15 m de l'espace de travail.

	La lame continue de bouger après avoir coupé le tronc.
	Le niveau de puissance acoustique garanti est de 111 dB.
	Toutes les directives pertinentes qui exigent le marquage CE et qui s'appliquent à cet appareil ont été respectées.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET MESURES DE PRÉCAUTION

Vous devez suivre les mesures de précaution prescrites. Comme les autres appareils à moteur, cet appareil doit être utilisé avec précaution. **NE METTEZ PAS VOUS-MÊME OU D'AUTRES PERSONNES À RISQUE** Suivez toutes les règles générales. Ne laissez pas d'autres personnes utiliser cet appareil à moins qu'elles ne soient entièrement responsables et qu'elles n'aient lu et compris le manuel d'instructions de l'appareil et qu'elles n'aient été formées à son utilisation. Cet appareil ne doit pas être manipulé par des enfants

- Portez toujours des lunettes de protection afin de protéger vos yeux. Portez des vêtements appropriés; ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient être happés par les parties mobiles de l'appareil. Des chaussures sûres, dures et antidérapantes doivent toujours être portées. Les cheveux longs doivent être attachés dans le dos. Il est conseillé de garder vos jambes et vos pieds couverts lors de l'utilisation de l'appareil afin de les protéger des débris volants.
- Avant utilisation et après avoir laissé tomber ou heurté l'appareil de quelque manière que ce soit, examinez l'ensemble de l'appareil pour déterminer s'il y a des pièces desserrées (écrous, boulons, vis, etc.) et s'il y a des dommages. Réparer ou remplacer au besoin.
- N'utilisez aucun autre accessoire ou équipement avec cet appareil à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. Sinon, des blessures graves de l'utilisateur ou d'un observateur, ainsi que des dommages à l'appareil peuvent survenir.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile ou de carburant sur les poignées.
- Utilisez toujours des poignées et des sangles (ceintures) appropriées lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne fumez pas pendant que vous mélangez du carburant et versez le carburant dans le réservoir.
- Ne mélangez pas le carburant dans un espace clos ou à proximité d'une flamme nue. Assurer une ventilation adéquate.
- Mélangez et stockez toujours le carburant dans des bidons correctement marqués et approuvés pour une telle utilisation par les lois et réglementations locales.
- Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur tourne.

- Ne jamais démarrer le moteur ou faire fonctionner l'appareil à l'intérieur d'espaces ou de bâtiments fermés. Les fumées de gaz contiennent le dangereux monoxyde de carbone.
- N'essayez jamais de régler le moteur lorsque l'appareil fonctionne et est attaché à l'opérateur. Effectuez toujours les réglages du moteur lorsque l'appareil est posé sur une surface de travail plane.
- Ne prenez pas l'appareil autrement qu'en le tenant par la poignée située sur l'arbre.
- Ne posez pas l'appareil sur le sol lorsque le moteur est en marche (par exemple, lorsqu'il tourne au ralenti).
- Inspectez régulièrement l'appareil afin de vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces, de composants ou de câbles défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou mal réglé. Ne retirez jamais les protections de l'appareil. Cela peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou l'observateur, ainsi que des dommages à l'appareil.
- Examinez la zone à tondre et retirez tous les débris qui peuvent s'emmêler dans la tête du fil de coupe. Retirez également tous les objets qui peuvent être projetés sur le côté par l'appareil lors du processus de tonte.
- Maintenez les enfants à une distance sûre. De même, les observateurs doivent être maintenus à une distance de sécurité d'au moins 15 m (50 pieds) de la zone de travail.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil pour un travail autre que celui pour lequel il est destiné, tel qu'il est spécifié dans ce manuel.

- Ne vous étirez pas trop. Gardez un pied et un équilibre corrects. N'utilisez pas cet appareil en vous tenant debout sur une échelle ou dans tout autre endroit qui n'est pas stable pour se tenir debout.
- Gardez vos mains et vos pieds hors de portée de la tête de ligne pendant l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas ce type d'appareil pour balayer la litière.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.
- N'utilisez que des têtes de ligne non endommagées. Si vous heurtez un rocher ou un autre obstacle, arrêtez le moteur et examinez la tête de ligne. Une tête de ligne de coupe cassée ou déséquilibrée ne doit jamais être utilisée.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES ET DE L'ÉQUIPEMENT.

- Ne pas stocker dans un espace clos où les fumées peuvent entrer en contact avec des flammes nues provenant de chauffe-eau, d'appareils de chauffage, de fours, etc. Ne stocker que dans des espaces fermés à clé et bien ventilés.

- Assurez la sécurité et le bon fonctionnement de votre produit. Ces pièces sont disponibles dans vos magasins. L'utilisation de tout autre équipement ou accessoire peut présenter un risque de blessure pour l'utilisateur, d'endommagement de l'appareil et d'annulation de la garantie.
- Nettoyez soigneusement l'appareil, en accordant une attention particulière au réservoir de carburant, à la zone qui l'entoure et au filtre à air.
- Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et assurez-vous qu'il a refroidi. Ne faites jamais le plein de l'appareil lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud. En cas de fuite d'essence ou de carburant, veillez à l'essuyer complètement et à retirer le chiffon d'essuyage avant de démarrer le moteur.
- Maintenez une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds) entre vous et les autres opérateurs ou observateurs.
- Lorsque vous vous approchez de l'opérateur de l'appareil, veillez d'abord à attirer son attention et à vous assurer qu'il a arrêté le moteur. Veillez à ne pas faire sursauter l'opérateur car cela pourrait entraîner une situation dangereuse.
- Ne touchez jamais la tête de ligne lorsque le moteur est en marche. Si vous devez régler le bouclier ou la tête de ligne, arrêtez toujours le moteur et assurez-vous que la tête de ligne a cessé de bouger.

- Le moteur doit être arrêté lorsque vous transportez l'appareil entre les zones de travail.
- Veillez à ne pas heurter la tête de ligne contre des rochers ou le sol. Une utilisation brutale réduira la durée de vie de l'appareil et créera un environnement dangereux pour vous et les personnes à proximité.
- Faites attention au desserrage des pièces et à leur surchauffe. Si l'appareil présente des caractéristiques anormales, arrêtez immédiatement le travail et examinez l'appareil en détail. Si nécessaire, apportez l'appareil à un atelier de réparation agréé pour le faire réparer. Ne continuez jamais à travailler avec un appareil qui ne fonctionne pas correctement.
- Lors du démarrage du moteur ou en cours de fonctionnement, ne touchez jamais les parties chaudes telles que l'échappement, le câble haute tension ou la bougie d'allumage.
- Après avoir arrêté le moteur, l'échappement est encore chaud. Ne placez pas l'appareil dans des endroits où se trouvent des matériaux inflammables (herbe sèche, etc.), des gaz inflammables ou des liquides inflammables.
- Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sous la pluie ou immédiatement après la pluie car le sol peut être glissant.
- Si vous glissez ou tombez sur le sol ou dans un trou, relâchez immédiatement la manette des gaz.
- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil ou à ne pas heurter un obstacle.

- Avant de commencer à régler ou à réparer l'appareil, arrêtez toujours le moteur et retirez le câble de la bougie.
- Lorsque vous rangez l'appareil pour une longue période, videz le carburant du réservoir et du carburateur, nettoyez les pièces, déplacez l'appareil dans un endroit sûr et assurez-vous que le moteur a refroidi.
- Examinez périodiquement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne de manière sûre et efficace. Pour une inspection détaillée de votre appareil, veuillez contacter le magasin de service agréé.
- Gardez l'appareil à une distance sûre du feu et des étincelles.
- On pense qu'une affection appelée syndrome de Raynaud, qui touche les doigts de certaines personnes, peut être causée par l'exposition aux vibrations et au froid. L'exposition aux vibrations et au froid peut provoquer une sensation d'engourdissement et de picotement suivie d'une décoloration et d'une raideur des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées car on ne connaît pas l'exposition minimale qui peut provoquer ce syndrome.

Gardez votre corps au chaud, en particulier votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets. Maintenez une bonne circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux des mains et des bras pendant les pauses fréquentes et en évitant de fumer.

Limitez le nombre d'heures de travail. Essayez de remplir chaque journée avec des tâches qui ne nécessitent pas l'utilisation d'un coupe-herbe (coupe- bordure) ou d'autres équipements portatifs.

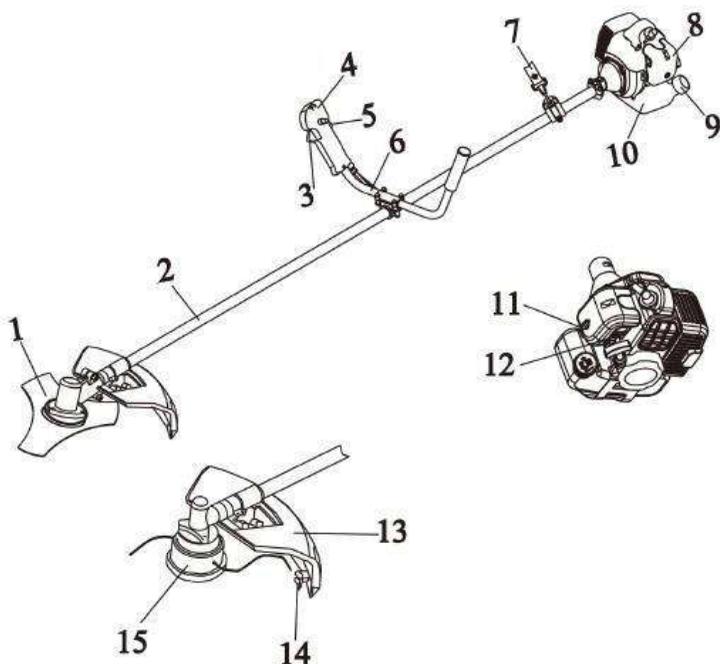
Si vous ressentez une gêne, une rougeur et un gonflement des doigts, accompagnés d'une pâleur et d'une perte de sensibilité, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

- Portez toujours des protections auditives car une exposition prolongée au bruit peut entraîner une détérioration de l'audition, voire une perte d'audition. Il faut porter une protection complète de la tête et du visage afin de protéger le corps des blessures causées par un glissement ou une chute dans des arbustes, des branches ou des buissons.
- Portez des gants antidérapants et résistants afin d'améliorer la tenue des poignées de votre coupe-herbe. Les gants réduisent également le transfert des vibrations de l'appareil à vos mains.
- **AVERTISSEMENT** : La zone de coupe reste dangereuse lorsque l'appareil s'arrête.

Remarque: Bruit et vibrations

1. Travailler à vitesse réduite peut réduire le bruit et les vibrations.
2. Afin de réduire le bruit, le taille-bordures (coupe-fil) doit toujours être utilisé à l'extérieur à l'air libre.
3. Les vibrations peuvent être réduites si les poignées sont tenues fermement.
4. Afin d'éviter de déranger d'autres personnes, l'appareil doit être utilisé pendant la journée.
5. Portez un équipement de protection individuelle tel que des gants et une protection auditive lors de l'utilisation de l'appareil.
6. L'appareil n'est pas destiné à un fonctionnement professionnel ou à un fonctionnement prolongé.
7. Afin de protéger votre santé et de prolonger la durée de vie de l'appareil, ne faites pas fonctionner l'appareil plus de deux heures par jour et ne travaillez pas plus de 10 minutes en une seule session.

DESCRIPTION





DESCRIPTION

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ fournies avec l'appareil.

Lisez-les avant de les utiliser et conservez-les pour les consulter ultérieurement afin d'apprendre les techniques de travail appropriées et sûres.

1. **LAME** - lame circulaire pour le fauchage de l'herbe, des mauvaises herbes ou des buissons. Des sangles, une protection en plastique et des poignées en U sont nécessaires pour travailler avec la lame.
2. **ASSEMBLAGE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT** - contient un arbre d'entraînement interne flexible (pliable) spécialement conçu.
3. **INTERRUPTEUR D'ACCÉLÉRATION** - Équipé d'un ressort de tension, il revient en mode ralenti lorsqu'on le relâche. Lorsque vous accélérez, appuyez progressivement sur l'interrupteur afin d'obtenir la meilleure technique de travail. Ne tenez pas l'interrupteur lorsque vous démarrez le moteur.
4. **INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE** - Interrupteur à glissière situé en haut du boîtier de l'interrupteur de l'accélérateur. Poussez le commutateur vers l'avant pour la marche et tirez-le vers l'arrière pour l'arrêt.
5. **SAFETY LOCK** (débloque l'accélérateur) - Veuillez le pousser avant d'accélérer.
6. **Poignée en U** - Cette poignée peut être ajustée pour vous permettre une utilisation plus confortable.
7. **SANGLE** - Accessoire qui fixe l'appareil à l'opérateur et dont la longueur est réglable.
8. **Couvercle du filtre à air** - Contient un élément en feutre remplaçable.
9. **BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT**
10. **RÉSERVOIR DE CARBURANT** - Contient le carburant et le filtre à carburant.
11. **BULLETIN D'AMORÇAGE DU CARBURANT** - En appuyant sur le bulbe d'amorçage du carburant (7 à 10 fois avant de démarrer le moteur), vous éliminez tout l'air et le carburant stagnant du système d'alimentation et vous faites entrer du carburant frais dans le carburateur.
12. **CHOKÉ** - La commande du starter est située en haut du couvercle du filtre.
- DÉMARRAGE À FROID** - Tirez le levier vers le haut afin de fermer le starter pour le démarrage à froid Poussez le bouton vers le bas pour la position RUN (travail).
13. **BOUCLIER DE PROTECTION DES DÉBRIS** - Il est monté directement au-dessus de l'accessoire de tonte. Il permet de protéger l'opérateur en déviant les restes (débris) créés au cours de l'opération de tonte. N'utilisez pas l'appareil sans le bouclier.
14. **COUPEAU DE COUPE** - Il coupe le fil de nylon (ligne) à la longueur correcte de la tête à l'extrémité de la ligne lorsque la tête du fil de coupe est frappée (tapée) sur le sol au cours de l'alimentation du fil de coupe. Si le coupe-herbe est utilisé sans le

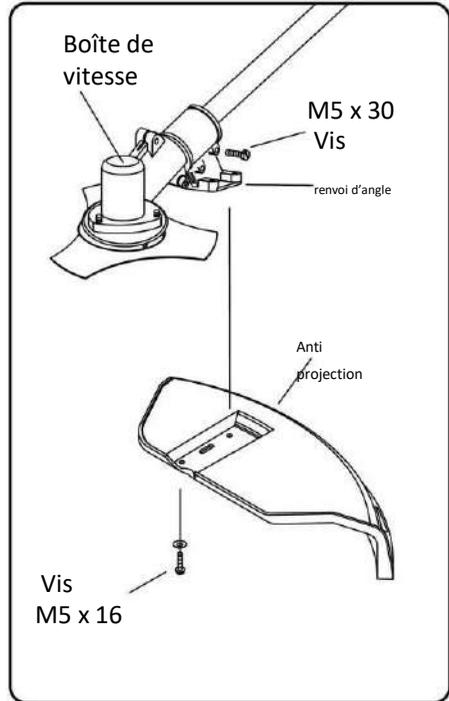
couteau de coupe, le fil devient trop long, la vitesse de travail ralentit le moteur et celui-ci surchauffe ou s'endommage.

15. TÊTE DE LIGNE (TÊTE DE LIGNE DE COUPE) - Elle contient un fil de coupe remplaçable qui se retire lorsque la tête de ligne est tapée sur le sol alors qu'elle tourne à une vitesse de travail normale.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DU BOUCLIER DE PROTECTION EN PLASTIQUE

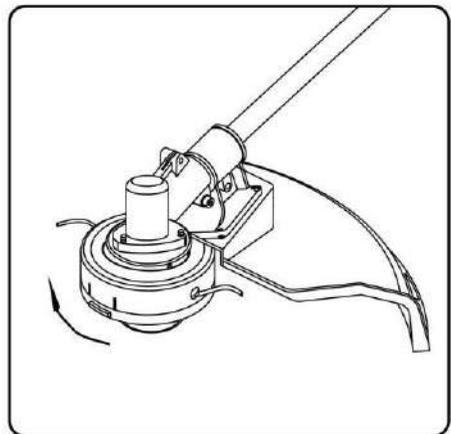
Monter l'écran de protection sur l'arbre avec un support de protection et les vis fournies avec l'appareil. Après avoir réglé le support du bouclier de protection dans la bonne position, serrez les vis.



ATTENTION!

INSTALLATION TÊTE DE COUPE

Alignez l'ouverture de la plaque d'adaptation avec l'ouverture de l'arbre et montez l'outil de verrouillage. Vissez la tête de fil de coupe sur l'arbre (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle soit serrée.



INSTALLATION DE LA POIGNÉE

Installez la poignée dans le support. Mettez la poignée dans une position de travail confortable et serrez les quatre vis M5x25.

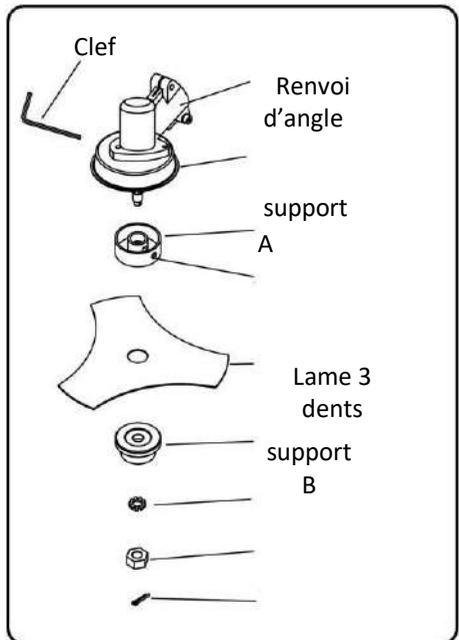
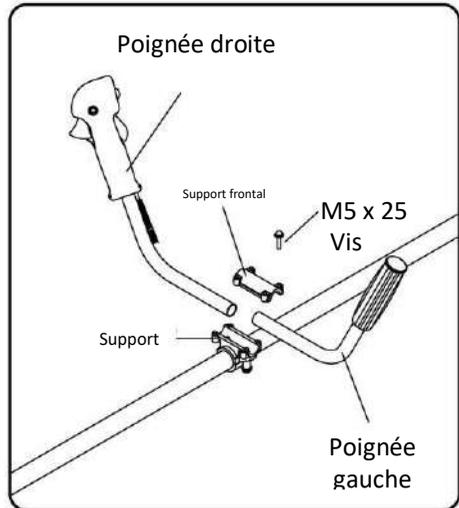
INSTALLATION DE LA LAME

- Positionnez le support A sur le dessus du levier de vitesses avec l'ouverture vers la tête de transmission.
- Centrez la lame sur le support A en vous assurant que la lame repose à plat. Montez le support B avec le centre surélevé éloigné de la lame.
- Placez la rondelle étoile sur le dessus.
- Positionner l'écrou fileté gauche en le tournant dans le sens antihoraire. Positionner la clé à travers l'ouverture du réducteur et l'ouverture du support A. Serrer l'écrou fileté à gauche
- Positionner la goupille fendue 2 x 16 et la fendre
- Portez des gants de protection et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame. _____



ATTENTION TROP DE VIBRATIONS - ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR.

Trop de vibrations de la lame signifie qu'elle n'est pas montée correctement. Arrêtez immédiatement le moteur et inspectez la lame. Une lame mal montée causera des blessures.



Instructions pour une utilisation sûre



DANGER

Toutes les pièces des taille-bordures et des coupe-bordures peuvent propulser de petites pierres, des chutes de métal ou de petites objets, ainsi que le matériau coupé ou tondu. Lisez attentivement ces « Règles pour une utilisation en toute sécurité ». Suivez les instructions de votre « Manuel ».

Lisez attentivement le manuel. Assurez-vous de vous familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Apprenez à arrêter l'appareil et à couper le moteur. Apprenez à déverrouiller la sangle rapidement. Ne laissez jamais personne utiliser cet appareil sans instructions appropriées. Assurez-vous que l'opérateur porte une protection pour les pieds, les jambes, les yeux, le visage et les oreilles.

Ne vous fiez pas au pare-débris situé sur l'appareil pour vous protéger des ricochets ou des objets jetés. Retirez les observateurs, les enfants et les animaux domestiques de la zone de travail.

Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil ou jouer avec. Ne laissez personne entrer dans la ZONE DE DANGER avec vous. La ZONE DE DANGER est la zone d'environ 15 m de rayon (environ 16 marches) ou 50 pieds. Insistez pour que les personnes se trouvant dans la zone à risque - derrière la zone dangereuse - portent des lunettes de protection pour se protéger des objets projetés.

Si vous devez utiliser l'appareil en présence de personnes ne portant pas de protection, travaillez à basse vitesse pour réduire le risque de projection d'objets. Avant de tondre, mettez l'interrupteur d'arrêt en position "Stop" lorsque le moteur tourne au ralenti et vérifiez ainsi s'il fonctionne correctement.

Vous ne pouvez commencer à tondre que si l'interrupteur STOP fonctionne correctement.

Prenez l'habitude de vérifier si le fil de coupe s'arrête au ralenti. Tenez le taille-bordures motorisé avec votre main droite sur la poignée avec l'interrupteur et votre main gauche sur la poignée gauche.

Tenez fermement des deux mains pendant le fonctionnement. Le taille-bordures motorisé doit être tenu dans une position confortable dans laquelle l'interrupteur est à hauteur des hanches. Maintenez votre prise et votre équilibre sur les deux pieds.

Positionnez-vous de manière à ne pas être déséquilibré par réaction au contrecoup de la lame de coupe. Utilisez la bandoulière tout le temps.

Ajustez les deux sangles (ceinture, harnais) et le verrou coulissant sur l'appareil de manière à ce que l'appareil soit suspendu à quelques centimètres du sol.

La tête de coupe et le pare-débris en plastique doivent rester horizontaux dans toutes les positions. Accrochez l'appareil sur le côté droit de votre corps.

 **DANGER**

En plus de la protection de la tête, du visage et des oreilles, portez toujours des chaussures qui protègent votre pieds et améliorez votre équilibre sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de cravates, de bijoux ou de vêtements amples qui pendent, car ils pourraient être happés par l'appareil. Ne portez pas de chaussures ouvertes aux orteils et ne travaillez jamais pieds nus ou à mains nues. Dans certaines situations, vous devez porter une protection complète de la tête et du visage. Attention au jeu et à la poussée de la lame.

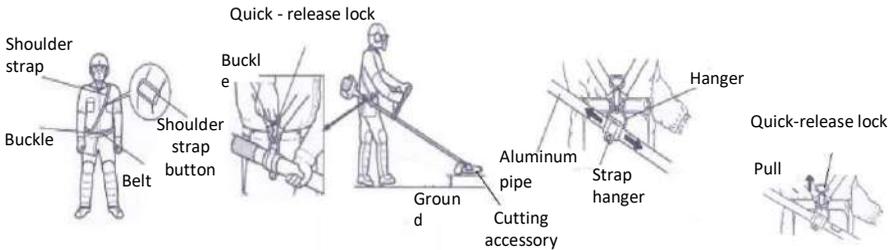


MONTAGE ET UTILISATION DE LA BANDOULIÈRE

1. Assemblez et ajustez la bandoulière et la ceinture, comme illustré.
2. Ajustez le bouton sur la bandoulière et déplacez la boucle vers votre ceinture, puis ajustez la ceinture (s'il y en a une).
3. Fixez le cintre au crochet (boucle) du harnais.
4. Si le coupe-bordures à moteur n'est pas équilibré, réglez le support de sangle et la poignée jusqu'à ce qu'ils s'équilibrent.

ATTENTION

La boucle est située sur votre hanche droite et le verrou à dégage-ment rapide est situé sur le côté extérieur.

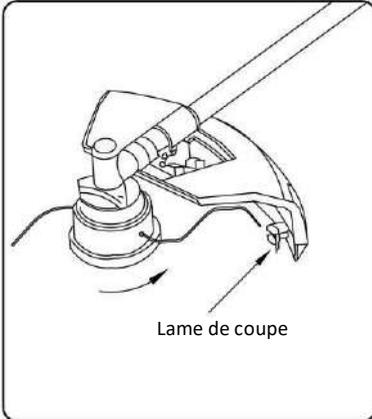


5. Pour décrocher le coupe-bordures motorisé (coupe-bordures) de la sangle, tirez le crochet du verrou à dégage-ment rapide vers le haut
6. Insérez la languette de verrouillage dans la fente du verrou à dégage-ment rapide afin de rattacher le coupe-bordures à moteur aux sangles.

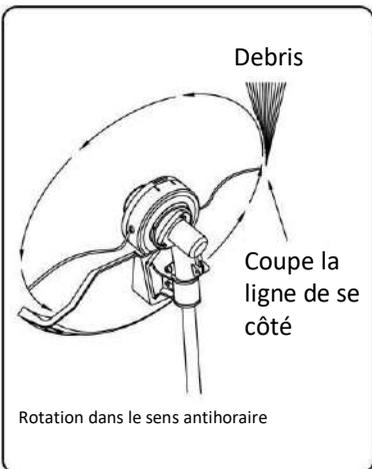
DANGER

Avant de commencer à travailler, veuillez vérifier la bandoulière et assurez-vous que tout va bien. En cas de danger, arrêtez immédiatement le coupe-bordures à moteur (coupe-bordures) et tirez le crochet du verrouillage rapide ; le coupe-fil sera détaché de votre corps

Couper avec la tête de coupe (fil nylon)



La tête du fil de coupe tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La petite lame de coupe sera sur le côté droit du pare-débris.





DANGER

Le bouclier approprié, qui vous protège des débris, doit être à sa place sur le appareil pendant que vous utilisez le fil de coupe (photo). Le fil de coupe peut flotter s'il y a trop de fil alimenté. Utilisez toujours le pare-débris en plastique avec la petite lame de coupe lorsque vous utilisez la tête de coupe.

Pour presque toutes les tontes, il est bon d'incliner la tête de fil de sorte que le contact se fasse dans la partie de la ligne circulaire où la ligne s'éloigne de vous et forme le pare-débris (voir l'image). Il permet de jeter les déchets (débris) loin de vous.



DANGER

Inclinez la tête de ligne dans le mauvais sens projettera les débris VERS vous. Si la tête de ligne est maintenue à plat par rapport au sol, de sorte que la coupe s'effectue sur toute la ligne circulaire, les débris seront projetés VERS vous, la charge ralentira le moteur, et vous utiliserez plus de ficelle.



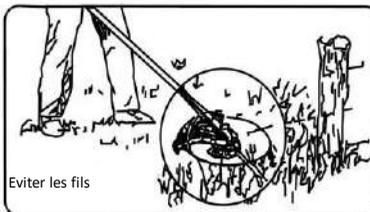
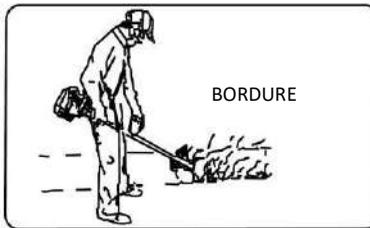
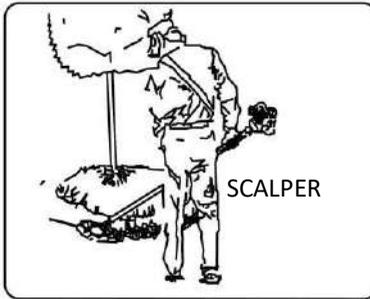
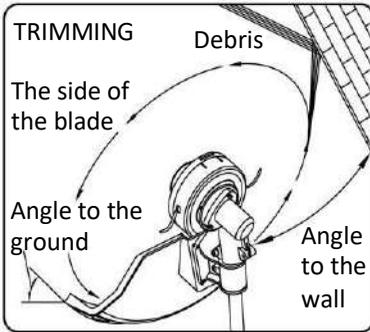
DANGER

Utilisez uniquement un fil de coupe à un seul fil de bonne qualité d'un diamètre de 2,5 mm. N'utilisez jamais de fil ou de fil câblé (ficelle avec fil) à la place de la ligne. Mettez seulement la ligne avec le diamètre prescrit dans la tête de ligne.



DANGER

Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur des surfaces nues ou de gravier car la ligne peut lancer les pierres à grande vitesse. Le bouclier de l'appareil ne peut pas arrêter les objets qui rebondissent ou ricochent sur des surfaces dures.



Débroussailler:

C'est déplacer la débroussailluse avec précaution vers le matériau que vous souhaitez tondre. Inclinez légèrement la tête de fil sur le côté afin d'éloigner les débris de vous. Si vous tondez à proximité d'obstacles tels que des clôtures, des murs ou des arbres, approchez-vous d'eux sous un angle afin que les débris qui ricochent s'envolent loin de vous. Déplacez lentement la tête de ligne jusqu'à ce que l'herbe à côté de la barrière soit tondue, mais n'appuyez pas (poussez) la ligne dans la barrière. Si vous coupez près d'un grillage ou d'une clôture à mailles losangées, veillez à ne pas vous approcher trop près du fil. Si vous vous approchez trop, la ligne se cassera autour du fil. La taille peut être utilisée pour couper les tiges de mauvaises herbes, une par une. Positionnez la tête du fil de coupe près du bas de la tige de la mauvaise herbe ; ne montez jamais haut, car cela pourrait faire vibrer l'herbe et attraper la ligne. Il est préférable de ne pas couper les mauvaises herbes directement à travers la plante ; utilisez plutôt la toute fin de la ligne afin de couper lentement.

SCALPAGE ET BORDURE:

Ces deux opérations se font avec la tête nylon



DANGER

N'utilisez pas la lame en acier pour tailler ou scalper (tonte grossière jusqu'au sol)

incliné à un angle prononcé. Le scalping - supprime la croissance supérieure, laissant le sol nu. La bordure consiste à tailler l'herbe qui s'est répandue sur les chemins, les routes, etc. en la coupant. Pendant le scalpage et la coupe des bordures, tenez l'appareil à un angle prononcé et dans une position telle qu'aucun débris ou saleté et pierres projetés ne puissent vous toucher, même s'ils ricochent sur une surface dure.

**DANGER**

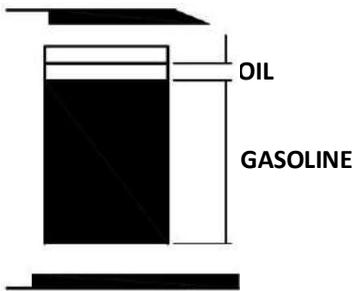
Ne débroussailliez pas dans les zones où il y a des clôtures en fil de fer (fils). Usure équipement protecteur. Ne coupez pas dans des endroits où vous ne pouvez pas voir ce que votre dispositif de coupe débroussaillie

trouver les bons angles pour eux-mêmes, qui conviennent à leur taille et à la situation de tonte.

MÉLANGE ESSENCE ET HUILE**WARNING**

- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant jusqu'en haut.
- Ne versez jamais de carburant dans le réservoir dans un espace clos non ventilé.
- Ne versez pas de carburant dans l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles.
- Essuyez toujours le carburant renversé avant de démarrer le moteur.
- N'essayez pas de remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud.

Le carburant utilisé dans ce modèle est un mélange d'essence sans plomb et d'huile moteur approuvée appropriée. Lorsque vous mélangez de l'essence avec de l'huile pour moteurs à deux temps, utilisez uniquement de l'essence qui NE CONTIENT PAS D'ÉTHANOL NI DE MÉTHANOL (types d'alcool). Utilisez de l'essence sans plomb certifiée avec un indice d'octane de 89 ou plus, dont vous savez qu'elle est de bonne qualité. Cela aidera à éviter des dommages potentiels aux conduites de carburant qui amènent du carburant dans le moteur ou d'autres parties du moteur.



LE RAPPORT DE MÉLANGE EST DE 40:1

Un mélange de carburant avec un rapport autre que 40:1 peut endommager le moteur. Assurez-vous que le rapport de mélange est le bon.

LE CARBURANT

C'est un moteur à deux temps, il utilise donc le mélange d'essence et d'huile moteur 2 temps, avec le rapport 40:1

Esence

Utilisez de l'essence sans plomb certifiée avec un indice d'octane de 89 ou plus, dont vous savez qu'elle est de bonne qualité.

STOCKAGE DU CARBURANT

Stockez le carburant uniquement dans un bidon propre, sûr et certifié. Vérifiez et suivez les réglementations locales concernant le type de bidons et le stockage.

IMPORTANT

Le mélange du moteur à deux temps peut se séparer. Bien agiter le bidon avant chaque utilisation. Le carburant stocké vieillit. Ne mélangez pas de plus grandes quantités de carburant que vous n'en dépenserez en un mois.

MÉLANGE ESSENCE ET HUILE

Vérifiez le réservoir et assurez-vous qu'il est propre et rempli de carburant frais. Utilisez le mélange avec le rapport 40:1

PRÉPARATION AU TRAVAIL

LORSQUE VOUS MÉLANGEZ DE L'ESSENCE AVEC DE L'HUILE MOTEUR POUR MOTEURS À DEUX TEMPS, UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'ESSENCE QUI NE CONTIENT PAS D'ÉTHANOL NI DE MÉTHANOL (TYPES D'ALCOOL). CELA PERMET D'ÉVITER DES DOMMAGES POTENTIELS AUX CONDUITES DE CARBURANT ET AUX AUTRES PIÈCES DU MOTEUR. NE PAS MÉLANGER L'ESSENCE ET L'HUILE DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT DU MOTEUR.

IMPORTANT: Si vous ne suivez pas les instructions pour un mélange de carburant approprié, des dommages au moteur peuvent survenir

1. Lors de la préparation d'un mélange de carburant, mélangez uniquement la quantité nécessaire pour le travail que vous devez effectuer. N'utilisez pas de carburant qui a été stocké pendant plus de deux (2) mois. Un mélange de carburant qui a été stocké pendant une période plus longue que cela entraînera un démarrage difficile et de mauvaises performances. Si le mélange de carburant a été stocké plus longtemps que cette période, il doit être retiré et remplacé par un mélange frais.

**DANGER**

2. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant jusqu'en haut (jusqu'à 3/4 du réservoir).
3. Ne versez jamais de carburant dans le réservoir dans des pièces fermées et non ventilées.
4. Ne versez pas de carburant dans l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'étincelles.

VERIFIER AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR:

1. Vérifiez les vis, les écrous et les raccords desserrés.
2. Vérifiez si le filtre à air est sale. Nettoyez le filtre à air de toutes les saletés et autres matériaux avant d'utiliser l'appareil.
3. Vérifiez si le bouclier est bien en place.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
5. Vérifiez que la lame n'est pas cassée.

**DANGER**

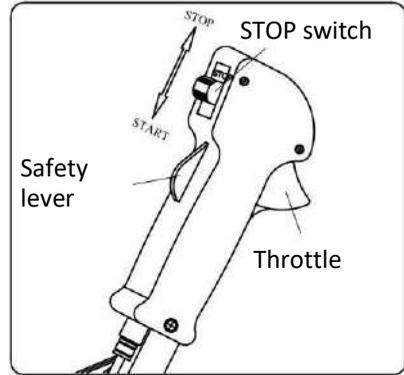
Les gaz d'échappement de cet appareil contiennent des produits chimiques connus pour cancer, malformations congénitales ou autres troubles de la reproduction.

OPERATION

PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT DU MOTEUR

DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

1. Déplacez le commutateur STOP sur la position START.
2. Poussez doucement la poire d'amorçage plusieurs fois (7 à 10 fois) jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la poire d'amorçage.
3. Démarrage à froid : tirez le bouton vers le haut pour fermer le starter.
4. Tirez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que vous entendiez le bruit du moteur.



Enfoncez le bouton du starter (faire tourner le moteur trop longtemps avec le starter provoquer une surtension (inondation) dans le moteur, ce qui rend difficile son démarrage.

5. Pull the start knob until the engine starts.
6. Attendez quelques minutes que le moteur se réchauffe avant utilisation

DÉMARRAGE DU MOTEUR CHAUD

- Si le moteur ne s'est pas vidé pendant l'opération, tirez 1 à 3 fois sur le démarreur et le moteur devrait démarrer.

NE PAS UTILISER LE STARTER.

- Si le moteur a fonctionné jusqu'à ce que le réservoir soit vidé, après avoir fait le plein, répétez les étapes 3 à 7 de DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID.

ARRÊT DU MOTEUR

- Mettre le commutateur en position STOP.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN



DANGER

N'utilisez que des pièces d'origine du fabricant pour le remplacement, ainsi que des accessoires et équipements. Si vous ne respectez pas cette consigne, cela peut entraîner des blessures, de mauvaises performances et peut également annuler la garantie.

- Les accessoires de coupe ne doivent pas tourner en mode veille. Si cette condition n'est pas remplie, l'embrayage doit être réglé ou l'appareil nécessite une réparation urgente dans l'atelier de service agréé.
- Vous pouvez effectuer les réglages et les réparations décrits ici. Contactez l'atelier de service agréé pour d'autres réparations.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent inclure l'augmentation des dépôts de suie (carbone), ce qui entraîne une perte de performance et la vidange des résidus huileux qui tombent du tuyau d'échappement
- Assurez-vous que tous les écrans, ceintures, déflecteurs et poignées sont montés correctement et en toute sécurité afin d'éviter tout risque de blessure.

CANAL D'ÉCHAPPEMENT ET SILENCIEUX

- Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou vos conditions de travail, le conduit d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par des dépôts de suie (carbone). Si vous remarquez une perte de puissance sur votre appareil à moteur, l'atelier de service agréé doit éliminer ces dépôts afin de retrouver un fonctionnement correct.

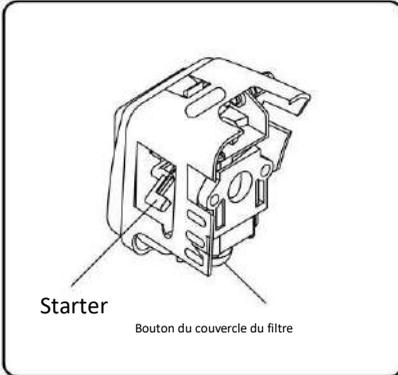
Filtre à Air

- La poussière accumulée dans le filtre à air réduira l'efficacité du moteur, augmentera la consommation de carburant et permettra aux particules abrasives de pénétrer dans le moteur. Retirez le filtre à air aussi souvent que nécessaire afin de le garder propre
- Une petite couche de poussière peut être enlevée en tapant sur le filtre. Les dépôts plus importants doivent être lavés dans une solution appropriée.
- Retirez le couvercle du filtre en tournant le bouton du couvercle du filtre.

REGLAGE DU CARBURATEUR

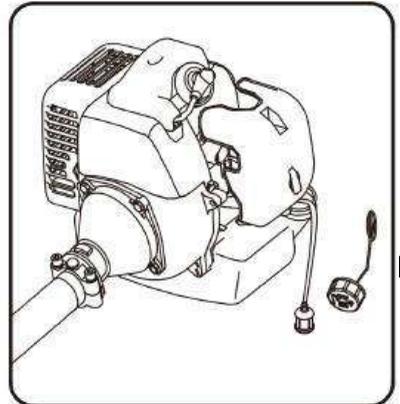
Remarque

Ne réglez le carburateur que si cela est nécessaire. Si vous rencontrez des problèmes avec le carburateur, contactez l'atelier de service agréé. Un mauvais réglage peut endommager le moteur et annuler la garantie.



FILTRE À CARBURANT

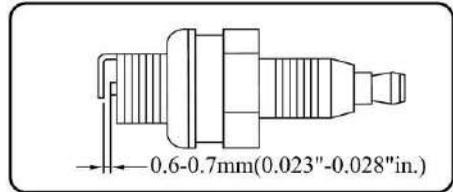
- Le réservoir est équipé d'un filtre. Le filtre est situé à l'extrémité libre du tuyau de carburant et peut être retiré du bec pour verser du carburant à l'aide d'un fil plié dans un crochet à une extrémité.
- Vérifiez le filtre à carburant de temps en temps pour éviter que la poussière pénètre dans le moteur. Si vous rencontrez des difficultés de démarrage du moteur, vérifiez le fonctionnement du moteur.
- Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, il peut être nettoyé en rinçant le réservoir avec de l'essence.



la
les
le

BOUGIE D'ALLUMAGE

- Pour éviter d'endommager le filetage, ne retirez pas la bougie d'allumage du moteur tant qu'elle est chaude.
- Nettoyez ou remplacez la bougie si elle a des couches d'huile qui la salissent.
- Remplacer la bougie si l'électrode centrale est usée et arrondie aux extrémités.
- Le jeu de la bougie d'allumage 0,6-0,7 mm.
- Couple 145-155 kg.cm



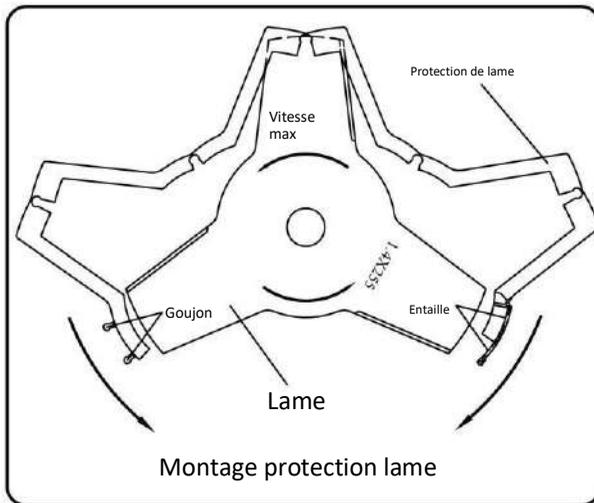
TRANSPORT AND STOCKAGE

TRANSPORT, MANUTENTION

- Le moteur doit être éteint lorsque vous transportez l'appareil entre les zones de travail.
- Après l'arrêt du moteur, l'échappement est encore chaud. Ne touchez jamais les pièces chaudes telles que l'échappement.
- Assurez-vous que le carburant ne fuit pas du réservoir.
- Attendez que le moteur refroidisse, videz le carburant du réservoir et immobilisez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule. Si la lame est montée, utilisez toujours le couvre-lame de protection. La protection de la lame (couvercle) doit être utilisée pendant le transport ou lorsque vous travaillez sur l'appareil.

MISE EN PLACE DE LA PROTECTION SUR LA LAME

Ouvrez le couvercle de protection de la lame, placez-le sur la lame, puis placez le dans le encoches sur le couvercle.



**DANGER**

Assurez-vous de vider le réservoir de carburant avant le transport afin d'éviter une fuite de carburant.

Pour éviter que le coupe-herbe à moteur ne soit endommagé ou que des personnes ne soient blessées par l'équipement de coupe, retirez l'accessoire de coupe, remettez le coupe-bordures aux réglages d'usine et mettez les pièces dans des cartons. Avant le transport, toutes les pièces doivent être emballées et la sécurité doit être vérifiée.

STOCKAGE PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE

- Examiner, nettoyer et réparer l'appareil si nécessaire.
- Vider tout le carburant du réservoir.
- Demarre le moteur. Cela utilisera tout le carburant des fils de carburant et du carburateur.

**DANGER**

Ne rangez pas l'appareil dans des pièces fermées où les vapeurs de carburant peuvent en contact avec la flamme nue d'un chauffe-eau, d'un radiateur, d'une cuisinière, etc. Stocker uniquement dans un espace verrouillé et bien ventilé

- Retirez la bougie d'allumage et versez une cuillerée d'huile moteur pure dans l'ouverture d'où vous l'avez retirée, puis remplacez la bougie d'allumage.
- Stocker dans un espace propre et sec où il n'y a pas de poussière.

**DANGER**

Mettez toujours la protection de la lame (couvercle) sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Retirez le couvercle de protection avant d'utiliser l'appareil. À moins qu'il ne soit retiré, le couvercle de protection peut devenir un objet projeté lorsque la lame tourne.

GUIDE DE DÉPANNAGE

1. LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Symptômes			Cause probable		Solution
Pression de compression normale dans le cylindre	Étincelle normale de la bougie	Anomalie du système de carburant		Pas d'essence dans le réservoir	Mettre en essence
				Filtre à carburant bouché	Nettoyer le filtre
	Système de carburant normal	Système de carburant normal	Essence	Essence sale	Remplacer l'essence
				Présence d'eau dans l'essence	Remplacer l'essence
		Bougie	Trop d'essence dans le cylindre	Retirez la bougie et séchez la	
			Mauvais mélange utilisé	Faire le bon mélange	
	Système de carburant normal	Câble haute tension normal de la bougie	Bougie d'allumage	Bougie d'allumage sale avec des dépôts d'huile	Nettoyer les saletés
				Isolation endommagée de la bougie	Remplacer la bougie
		Bougie haute tension anomalie du câble		Le dégagement est trop petit ou trop grand	Réglez le jeu de la bougie sur 0,6-0,7 mm
				Câble de bougie haute tension fissuré ou cassé	Remplacez ou serrez
				Bobine desserrée	Serrez
Système de carburant normal	Système d'allumage normal	Contrainte de compression inadéquate		Segment de piston usé	Remplacez par un nouveau
				Segment de piston fissuré	Remplacez par un nouveau
				Segment de piston coincé	Retirez
				Bougie desserrée	Resserez
				Fuite au niveau du joint cylindre et du carter	Retirez
		Compression normale		Poor contact at the connection of the spark plug and the high-voltage cable	Tighten spark plug cap
				The stop switch defective or there is a short circuit	Repair or replace

2. MAUVAISE PUISSANCE DE SORTIE

Symptômes	Cause probable	Solution
Arrêt à l'accélération	Filtre à carburant bouché Le carburant s'épuise Dépôts d'huile dans le tuyau d'échappement	Nettoyez le filtre à carburant, nettoyez les conduites de carburant Ajustez le carburateur Nettoyez les dépôts
Faible compression	Piston, segment de piston, cylindre usés	Remplacer le piston, le segment de piston
Fuites de moteur	Fuite au joint du cylindre et du carter	Réparez
Fin des fuites de vilebrequin	Mauvaise étanchéité	Remplacez le joint
	Surchauffe du moteur	Évitez l'utilisation continue, la vitesse élevée et les charges élevées.
	Dépôts d'huile dans la chambre de combustion	Nettoyer les dépôts d'huile

3. FONCTIONNEMENT DU MOTEUR INSTABLE

Symptomes	Cause probable	Solution
Son d'explosion dans le moteur	Piston, segment de piston, cylindre usés Boulon de piston, piston - usé, palier de vilebrequin usé	Remplacer le piston, le segment de piston Remplacez le boulon de l'axe de piston, le piston, remplacez le roulement
Son d'explosion métallique	Surchauffe du moteur La chambre de combustion est sale Essence non adéquate	Évitez l'utilisation continue, la vitesse élevée et les charges élevées Nettoyez Remplacer par du carburant approprié (avec un indice d'octane approprié)
Allumage moteur défectueux	Présence d'eau dans le carburant Jeu de bougie incorrect Jeu de bobine incorrect	Remplacer le carburant Ajustez le jeu de la bougie d'allumage - 0,6 à 0,7 mm Ajustez le jeu de la bobine - 0,3-0,4 mm

4. LE MOTEUR S'EST ARRÊTÉ

Likely cause	Solution
Il n'y a plus d'essence Bougie d'allumage sale, avec dépôts d'huile et court-circuit Câble haute tension a glissé	Ajouter du carburant Nettoyer les dépôts d'huile Relier

Déclaration de conformité

Selon la Directive Machines 2006/42/CE du 17 mai 2006 Annexe II A



Description de l'appareil

Coupe-bordures à essence AGM 520 E

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec :

- Directive 2006/42/CE sur la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE sur l'émission de bruit
- Directive 1628/2016 relative aux émissions de fumées et de matières polluantes provenant des moteurs à combustion interne.

Le numéro d'homologation du moteur : e13*2016/1628*2016/1628SHB1/P*0469*00

Normes harmonisées et autres normes utilisées :

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11806-1:2011

Organisme autorisé conformément à la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE.

Wanwe MD-2018915-01 daté du 05.11.2018

Niveau sonore mesuré L_{WA} 108.07 dB(A)
Niveau de bruit garanti L_{WA} 111 dB(A)

Responsable de la rédaction de la description technique : Zvonko Gavrilov, adresse de la société Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Lieu/date : Ljubljana, 29.11.2019

Responsable de la rédaction de la description technique
Zvonko Gavrilov